



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

<b>SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO</b> <b>Nome Prodotto</b> <b>COPPA MOUSSE CIOCCOLATO</b> <i>codice 1669</i>	<b>PRODUCT SPECIFICATION</b> <b>Product name</b> <b>CHOCOLATE MOUSSE CUP</b> <i>code 1669</i>	<b>FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO</b> <b>Nombre del producto</b> <b>COPPA MOUSSE CIOCCOLATO</b> <i>Código 1669</i>
---	--	---

<b>DATA EMISSIONE</b> <b>ISSUE DATE</b> <b>09.05.2013</b> <b>FECHA DE EMISIÓN</b>	<b>REVISIONE 09</b> <b>VERSION</b> <b>REVISIÓN</b>
---	--

**DATI RELATIVI AL PRODUTTORE/MANUFACTURER INFORMATION/ DETALLES RELATIVOS AL PRODUCTOR**

**Marchio di Vendita / Brand name/ Marca de venta:** bindi fantasia nel dessert®

**Produttore / Manufacturer / Productor:** S.I.P.A. spa

**Indirizzo/address/ dirección** Via della Liberazione 1 San Giuliano Milanese (MI) Italia

Tel. +39.02.982941; Fax +39.02.98281027

[info@bindidessert.it](mailto:info@bindidessert.it)

**DENOMINAZIONE DI VENDITA / SALE NAME/ DENOMINACIÓN DE VENTA** Gelato semifreddo / Ice Cream / Helado

**DENOMINAZIONE COMMERCIALE/TRADE NAME/ DENOMINACIÓN COMERCIAL**

COPPA MOUSSE CIOCCOLATO 12 PEZZI Gelato semifreddo al cioccolato, decorato con riccioli di cioccolato al latte.

CHOCOLATE MOUSSE CUP 12 PIECES - Chocolate ice cream, decorated with milk chocolate curls.

COPPA MOUSSE CIOCCOLATO 12 PIEZAS - Helado de chocolate, decorado con rizos de chocolate con leche.

**INGREDIENTI/INGREDIENTS/INGREDIENTES**

ITALIANO	Acqua - <b>Latte</b> scremato reidratato - Zucchero - Sciroppo di glucosio-fruttosio - Olio vegetale (Cocco) - <b>Albume d'uovo</b> reidratato - <b>Cioccolato al latte</b> (4,7%) [Zucchero - <b>Latte</b> in polvere - Burro di cacao - Pasta di cacao - Siero di <b>latte</b> in polvere - Emulsionanti Lecitine (di <b>soia</b> )] - Grasso vegetale (Palma) - Sciroppo di glucosio - Cacao magro in polvere - Stabilizzante E 420 - Amido modificato - <b>Tuorlo d'uovo</b> - Cioccolato (0,7%)(Pasta di cacao - Zucchero) - Emulsionanti E 471 - E 472e e E 322 (fra cui <b>soia</b> ) - <b>Lattosio</b> - Proteine del <b>latte</b> - Aromi ( <b>contiene uova</b> ) - Addensante E 415 - Colorante E 160a. <b>Contiene latte, uova e soia. Può contenere tracce di frumento e frutta a guscio.</b>
ENGLISH	Water - Rehydrated skim <b>milk</b> - Sugar - Glucose-fructose syrup - Vegetable oil (Coconut) - Rehydrated <b>egg white</b> - <b>Milk chocolate</b> (4.7%) [Sugar - <b>Milk</b> powder - Cocoa butter - Cocoa paste - <b>Whey</b> powder - Emulsifiers Lecithins (of <b>soya</b> )] - Vegetable fat (Palm) - Glucose syrup - Low fat cocoa powder - Stabiliser Sorbitols - Modified starch - <b>Egg yolk</b> - Chocolate (0.7%) (Cocoa mass - Sugar) - Emulsifiers Mono- and diglycerides of fatty acids - Mono- and diacetyl tartaric acid esters of mono- and diglycerides of fatty acids and Lecithins (included <b>soya</b> ) - <b>Lactose</b> - <b>Milk</b> proteins - Artificial flavors ( <b>contain eggs</b> ) - Thickener Xanthan gum - Colour Carotenes. <b>Contain milk, eggs, soya and coconut. May contain traces of wheat and other nuts.</b>
ESPAÑOL	Agua - <b>Leche</b> desnatada rehidratada - Azúcar - Jarabe de glucosa-fructosa - Aceite vegetal (Coco) - <b>Clara de huevo</b> rehidratada - Chocolate con leche (4,7%) [Azúcar - <b>Leche</b> en polvo - Manteca de cacao - Pasta de cacao - Suero de <b>leche</b> en polvo - Emulgentes E 322 (de <b>soja</b> )] - Grasa vegetal (Palma) - Jarabe de glucosa - Cacao magro en polvo - Estabilizador E 420 - Almidón modificado - <b>Yema de huevo</b> - Chocolate (0,7%) (Pasta de cacao - Azúcar) - Emulgentes E 471 - E 472e y E 322 ( <b>soja</b> incluida) - <b>Lactosa</b> - Proteínas de <b>leche</b> - Aromas ( <b>contiene huevos</b> ) - Espesante E 415 - Colorante E 160a. <b>Contiene leche, huevos y soja. Puede contener residuos de trigo y frutos de</b>



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

<b>SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO</b> <b>Nome Prodotto</b> <b>COPPA MOUSSE CIOCCOLATO</b> <b>codice 1669</b>	<b>PRODUCT SPECIFICATION</b> <b>Product name</b> <b>CHOCOLATE MOUSSE CUP</b> <b>code 1669</b>	<b>FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO</b> <b>Nombre del producto</b> <b>COPPA MOUSSE CIOCCOLATO</b> <b>Código 1669</b>
---	--	---

<b>DATA EMISSIONE</b> <b>ISSUE DATE</b> <b>09.05.2013</b> <b>FECHA DE EMISIÓN</b>	<b>REVISIONE 09</b> <b>VERSION</b> <b>REVISIÓN</b>
---	--

<b>cáscara.</b>
-----------------

04 13

**Peso etichetta / Declared weight/Peso neto** 960 g e (80 g e x 12) NET WT. 2 LBS. 1.8 OZ. (2.8 OZ. x 12)  
**Volume /Volumen** 2160 ml (180 ml x 12) NET CONTENTS 0.57 GAL (6.1 FL. OZ. x 12)  
**Codice EAN/EAN Code/Código EAN** 8007574016699

**PARAMETRI MICROBIOLOGICI / MICROBIOLOGICAL PARAMETERS / PARÁMETROS MICROBIOLÓGICOS**

Parametro / Parameter / Parámetro	Valore max Max values Valor máx	Metodo d'analisi e materiali Material and method Método de análisis y materiales
Conta batt. totale/ Total viable count/ Conteo bacterias totales	450.000 ufc/g	Metodo interno/ Internal method/ Método interno MAM 007
Coliformi totali / Total Coliforms / Coliformes totales	1000 ufc/g	Metodo interno/ Internal method/ Método interno MAM 003
E. Coli	50 ufc/g	Metodo interno/ Internal method/ Método interno MAM 003
St. Aureus	100 ufc/g	Metodo interno basato su/ Internal method / Método interno MAM 008 based on/ basado en ISO 6888-2/3
Salmonella spp	Ass/25 g	Metodo interno- Metodo validato/ Internal method MAM005 - Validated method (DIN 10121:200-08; NORDVAL 04/2001 4101-42)
L. Monocytogenes	Ass/25 g	Metodo interno- Metodo validato/ Internal method / Método interno MAM004 - Validated method / Método validado (AFNOR N° BIO -12/9-07/02)



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

<b>SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO</b> <b>Nome Prodotto</b> <b>COPPA MOUSSE CIOCCOLATO</b> <b>codice 1669</b>	<b>PRODUCT SPECIFICATION</b> <b>Product name</b> <b>CHOCOLATE MOUSSE CUP</b> <b>code 1669</b>	<b>FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO</b> <b>Nombre del producto</b> <b>COPPA MOUSSE CIOCCOLATO</b> <b>Código 1669</b>
---	--	---

<b>DATA EMISSIONE</b> <b>ISSUE DATE</b> <b>09.05.2013</b> <b>FECHA DE EMISIÓN</b>	<b>REVISIONE 09</b> <b>VERSION</b> <b>REVISIÓN</b>
---	--

**REQUISITI NUTRIZIONALI/ NUTRITIONAL VALUES / VALORES NUTRICIONALES**

Valori medi / Typical values / Valores medios	100 g
Valore energetico / Energy Values / Valor energético	1239 KJ 297 Kcal
Grassi / Fat / Grasas	17,1 g
di cui acidi grassi saturi / of which saturates / de las cuales saturadas	14,3 g
Carboidrati / Carbohydrate / Hidratos de carbono	31,5 g
di cui zuccheri / of which sugars / de los cuales azúcares	27,3 g
Proteine / Protein / Proteínas	2,5 g
Sale / Salt / Sal	0,04 g

**TMC del prodotto / Best before / Fecha de duración mínima del producto**

12 mesi/months/ meses (Espresso come mm/aaaa es 11/2013; Expressed like mm/yyyy e.g.: 11/2014; Expresado como mm/aaaa ej. 11/2013)

**Temperatura di conservazione / Storage temperature / Temperatura de conservación**

\*\*\*\* / \*\*\* (-18°C / 0°F) Consumare preferibilmente entro la data indicata sulla confezione.  
 To be consumed best before the date indicated on the case.  
 Consumir preferentemente antes de la fecha indicada en el envase.

**Modalità di utilizzo / Serving instructions/ Modo de empleo**

Subito Pronto / Ready to eat. /Listos para comer

**CONFEZIONAMENTO / PACKAGING / ENVASADO**

		Peso/weight / peso (g)	Dimensioni/Dimensions / Dimensiones (mm)
Imballo primario- Primary pack - Embalaje primario	Coppa in vetro / Glass cup / Copa de vidrio Coperchio in plastica / Plastic lid/ Cubeta de plástico	165 g 6 g	Ø 100; h 63,5 Ø max 104; h 20
Imballo secondario – Secondary pack - Embalaje secundario	Imballo in cartone ondulato Corrugated cardboard case Embalaje de cartón ondulado	150 g	Ext 330x230x170

**INFORMAZIONI PALLET/ PALLET INFORMATIONS / INFORMACIÓN PALÉ**



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

<b>SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO</b> <b>Nome Prodotto</b> <b>COPPA MOUSSE CIOCCOLATO</b> <b>codice 1669</b>	<b>PRODUCT SPECIFICATION</b> <b>Product name</b> <b>CHOCOLATE MOUSSE CUP</b> <b>code 1669</b>	<b>FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO</b> <b>Nombre del producto</b> <b>COPPA MOUSSE CIOCCOLATO</b> <b>Código 1669</b>
---	--	---

<b>DATA EMISSIONE</b> <b>ISSUE DATE</b> <b>09.05.2013</b> <b>FECHA DE EMISIÓN</b>	<b>REVISIONE 09</b> <b>VERSION</b> <b>REVISIÓN</b>
---	--

Pallet/ Palé : Dimensioni / Dimensions / Dimensiones	100 x 120 cm	80 x 120 cm
Pezzi/ scatola- Pieces / Case – Piezas/caja	12	12
Casse. / strato- Case / Layer – Cajas / estrato	15	11
Strati / pallet - Layer / Pallet – Estratos / palé	11	11
Casse / pallet – Case / Pallet – Cajas / palé	165	121

**ALLERGENI/ ALLERGENS / ALÉRGENOS**

Nella tabella seguente sono indicati eventuali allergeni propri delle materie prime utilizzate o potenzialmente presenti per possibili incroci durante il processo produttivo / In the following table are listed allergens that are contained in the product or that can be potentially contained in it due to cross-contaminations during production process / En la siguiente tabla se indican los posibles alérgenos propios de las materias primas utilizadas o potencialmente presentes por posibles cruces durante el proceso produttivo

	Presente Present	CC*
Cereali contenenti glutine e derivati / Cereals containing Gluten and product thereof / Cereales que contengan gluten y productos derivados		X
Crostacei e derivati / crustaceans and products thereof / Crustáceos y productos a base de crustáceos		
Uova e derivati / Eggs and products thereof / Huevos y productos a base de huevo	X	
Pesce e derivati / Fish and products thereof / Pescado y productos a base de pescado		
Arachidi e derivati / Peanuts and products thereof / Cacahuets y productos a base de cacahuets		
Soia e derivati / Soybeans and products thereof / Soja y productos a base de soja	X	
Latte e derivati / Milk and products thereof / Leche y sus derivados	X	
Frutta a guscio e derivati / Shell fruits and products thereof / Frutos de cáscara y productos derivados		X
Sedano e derivati / Celery and products thereof / Apio y productos derivados		
Senape e derivati / Mustard and product thereof / Mostaza y productos derivados		
Semi di sesamo e derivati / Sesame seeds and products thereof / Granos de sésamo y productos a base de granos de sésamo		
Residuo in SO <sub>2</sub> > 10 mg/Kg o 10 mg/l / SO <sub>2</sub> more than 10 mg/Kg o 10 mg/l / Residuo de SO <sub>2</sub> > 10 mg/Kg o 10 mg/l		
Lupino e prodotti a base di lupino/ lupin and products thereof / Altramuces y productos a base de altramuces		
Molluschi e prodotti a base di mollusco/ Mollusco and products thereof / Moluscos y productos a base de moluscos		

\*Possibilità di contaminazione crociata / Potential cross-contamination / \*Posibilidad de contaminación cruzada

**RIFERIMENTI LEGISLATIVI/ LEGISLATION / REFERENCIAS LEGISLATIVAS**



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

<b>SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO</b> <b>Nome Prodotto COPPA MOUSSE CIOCCOLATO codice 1669</b>	<b>PRODUCT SPECIFICATION</b> <b>Product name CHOCOLATE MOUSSE CUP code 1669</b>	<b>FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO</b> <b>Nombre del producto COPPA MOUSSE CIOCCOLATO Código 1669</b>
---	--	---

<b>DATA EMISSIONE</b> <b>ISSUE DATE 09.05.2013</b> <b>FECHA DE EMISIÓN</b>	<b>REVISIONE 09</b> <b>VERSION</b> <b>REVISIÓN</b>
--	--

Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 852/2004	Igiene dei prodotti alimentari	Food hygiene	Higiene de los productos alimenticios
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 178/2002	Principi e requisiti generali della Legislazione alimentare	General principles and requirements of food law.	Principios y requisitos generales de la Legislación alimentaria
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 1935/2004	Regolamento riguardante i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con i prodotti alimentari.	Regulation on materials and articles intended to come into contact with food	Reglamento sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 1829/2003	Gli alimenti e i mangimi geneticamente modificati	Genetically modified food and feed	Alimentos y piensos modificados genéticamente
Regolamento CE/ EC Regulation / Reglamento CE n° 1830/2003	Tracciabilità ed etichettatura di ogm e tracciabilità di alimenti e mangimi ottenuti da ogm	GMO traceability and labelling and traceability of foods and feeds from gmo	Trazabilidad y etiquetado de OMG y trazabilidad de los alimentos y piensos producidos a partir de OMG
Regolamento UE/ EU Regulation / Reglamento UE n° 1169/2011	Etichettatura prodotti - informazioni fornite al consumatore	Products labelling – Information provided to consumers	Etiquetado de los productos - información facilitada al consumidor

**REQUISITI QUALITATIVI GENERALI/ GENERAL QUALITY ASPECTS / REQUISITOS DE CALIDAD GENERALES**

SIPA garantisce l'uso di GMP in produzione e il rispetto della Legislazione vigente nazionale ed europea. SIPA garantisce l'applicazione di un piano HACCP certificato SIPA garantisce la rintracciabilità con un sistema certificato
SIPA guarantee the use of G.M.P. in the factory and the respect of Italian and European food legislation. SIPA guarantee application of certified HACCP plan SIPA guarantee product traceability by a certified system
SIPA garantiza el uso de GMP en la producción y el respeto con la legislación vigente nacional y europea. SIPA garantiza la aplicación de un plan HACCP certificado SIPA garantiza la trazabilidad con un sistema certificado



fantasia nel dessert®

Azienda con sistema di autocontrollo HACCP e rintracciabilità certificati Uni 10854 e ISO 22005

<b>SCHEDA TECNICA PRODOTTO FINITO</b> <b>Nome Prodotto</b> <b>COPPA MOUSSE CIOCCOLATO</b> <b>codice 1669</b>	<b>PRODUCT SPECIFICATION</b> <b>Product name</b> <b>CHOCOLATE MOUSSE CUP</b> <b>code 1669</b>	<b>FICHA TÉCNICA DEL PRODUCTO TERMINADO</b> <b>Nombre del producto</b> <b>COPPA MOUSSE CIOCCOLATO</b> <b>Código 1669</b>
---	--	---

<b>DATA EMISSIONE</b> <b>ISSUE DATE</b> <b>09.05.2013</b> <b>FECHA DE EMISIÓN</b>	<b>REVISIONE 09</b> <b>VERSION</b> <b>REVISIÓN</b>
---	--

**MATERIE PRIME GENETICAMENTE MODIFICATE / GMO RAW MATERIALS / MATERIAS PRIMAS MODIFICADAS GENÉTICAMENTE**

Il prodotto non contiene ingredienti geneticamente modificati ed è conforme alla legislazione europea in materia.  
This product does not contain GMO ingredients and complies with the European GMO legislation.  
El producto no contiene ingredientes modificados genéticamente y está en conformidad con la legislación europea en materia.

**NOTE/NOTES / NOTAS**

La traduzione in lingua inglese del presente documento ha il solo scopo di facilitare le comprensione del testo.  
Nessuna informazione in lingua inglese è riportata sulla confezione del prodotto.  
The translation in English of this document has the only purpose to make easier the understanding of the text.  
No information in English is printed on the product box.  
La traducción en lengua inglesa del presente documento tiene el objetivo de facilitar la comprensión del texto.  
Ninguna información en lengua inglesa se presenta en el envase del producto.